

beurer

FM 90



HU Talpmassírozó
Használati útmutató

CE



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent a kiváló minőségű és részletesen ellenőrzött minőségi termékekre olyan területeken, mint a hő-, súly-, vérnyomás-, testhőmérséklet- és pulzusmérés, valamint a kímélő terápia, masszázs, levegőtisztítás, szépségápolás és csecsemőgondozás.

Termékeinket szívesen ajánljuk figyelmébe!

Az Ön Beurer-csapata

Tartalomjegyzék

1. A Shiatsu masszírozásról	4	6. Üzembe helyezés	8
2. A készülék ismertetése	4	7. Alkalmazás	8
3. Rendeltetésszerű használat	4	8. Tisztítás és tárolás	10
4. Biztonsági tudnivalók	5	9. Mi a teendő probléma esetén?	11
5. A készülék leírása	7	10. Garancia/szerviz	11

A csomag tartalma

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit, és ellenőrizze a tartalom teljességét. Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek-e látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz.

- 1 db talpmasszírozó
- 1 db hálózati adapter
- Jelen használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- A készüléknek forró a felülete. A hővel szemben érzéketlen személyeknek óvatosaknak kell lenniük a készülék használatakor.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba és a forgó részekbe. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban és a típustáblán használt szimbólumok

	FIGYELMEZTETÉS	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	FIGYELEM	Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan.
	Megjegyzés	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
	Csak zárt terekben használja.	
	Vegye figyelembe a használati útmutatót	
	Zöld pont: Duális ártalmatlanító rendszer, Németország	
	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsa	
	2. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék	

	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
	Gyártó

1. A Shiatsu masszírozásról

A Shiatsu a testmasszírozásnak Japánban mintegy 100 évvel ezelőtt kifejlesztett formája, amely a hagyományos kínai gyógyászaton alapszik. A rendszer alapját az emberi testben lévő energiavezető pályák képezik (meridián rendszer). A Shiatsu masszírozás célja a kezelt személy fizikai, érzelmi és lelki állapotának javítása. Ehhez fel kell oldani az energiavezető pályákban meglévő energetikai blokádot és torlódásokat, és stimulálni kell a test önszabályozó erőit.

A Shiatsu terapeuta ezt azzal éri el, hogy folyamatos mozgatással nyomást fejt ki az energiavezető pályák (meridiánok) mentén. Bár a Shiatsu szó szerinti jelentése „ujjal nyomás”, a kezelésben az ujjak mellett a hüvelykujjak párnái, a könyökök és a térdék is szerephez jutnak. A terapeuta a teljes testsúlyát beveti a szükséges nyomás eléréséhez.

2. A készülék ismertetése

Az Ön talpmasszírozó készülékében forgó masszírozó fejek vannak, amelyek a Shiatsu masszázsnak megfelelő és görgő mozgásait utánozzák. Lazítsa el önmagát és talpait a talpmasszírozó készülék segítségével.

Használata a következő jótékony hatásokat eredményezheti:

- a vérrellátás javítása,
- a sejtregeneráció fokozása,
- a talpak revitalizációja és megélnkülése,
- a feszült izmok ellazítása.

3. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag emberi talpak masszírozására szolgál. A készülék csak **saját használatra** szolgál, nem orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásra alkalmas. A készüléket kizárólag arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették, és úgy, amilyen módon az ebben a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért. Ne használja a készüléket, ha az alábbi figyelmeztetések bármelyike vonatkozik Önre. Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a készülék, akkor kérdezze meg az orvosát.

- Ne használja a talpmasszírozót kóros elváltozások esetén, vagy ha sérült a lába (pl. nyílt sebek, szemölcsök, lábgomba esetén).
- Ne használja a talpmasszírozót akut vagy krónikus beteg, sérült vagy gyulladt bőrön (pl. fájdalmas és fájdalommentes gyulladások, bőrpír, bőrküetés, visszértágulat, artériás trombózis, vénás trombózis, thrombophlebitis, visszerek, allergia, égési sérülések, zúzódások, duzzanatok, gyógyulás alatt álló sebek, vagy műtéti varratok).
- A talpmasszírozót csak teljesen egészséges és megtisztított bőrön használja.
- Ne használja állatokon a talpmasszírozót.
- Ne használja a talpmasszírozót 15 percnél hosszabb ideig.
- Ne használja a talpmasszírozót alvás, gépjárművezetés vagy gépek egyidejű kezelése közben.
- Ne használja a talpmasszírozót vérzésre hajlamos szöveteken.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a talpmasszírozót. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a talpmasszírozó készülék, akkor annak használata előtt kérdezze meg orvosát.
- Ha súlyos betegségben szenved, vagy a talpán operáció történt, a talpmasszírozó használata előtt kérdezze meg orvosát.
- Ha Ön cukorbeteg vagy trombózistól szenved, akkor kérje az orvosa tanácsát, mielőtt használná a talpmasszírozót.
- Ha Ön az érzékelőképesség fájdalomérzet csökkenésével járó zavarában szenved (pl. anyagcserezavarok), akkor kérje az orvosa tanácsát, mielőtt használná a talpmasszírozót.
- Ha Ön tisztázatlan eredetű fájdalmakban szenved, akkor kérje az orvosa tanácsát, mielőtt használná a talpmasszírozót.

4. Biztonsági tudnivalók

Olvassa át alaposan a használati útmutatót! A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Az útmutatót őrizze meg, és tartsa a többi felhasználó számára is elérhető helyen. A készülék továbbadása esetén ezt az útmutatót is adja tovább.



FIGYELMEZTETÉS

A készüléket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Fulladásveszély áll fenn a hálózati adapter kábele miatt, illetve az olyan apró alkatrészek miatt, amelyeket le lehet nyelni.

Áramütés



FIGYELMEZTETÉS

Minden más elektromos készülékhez hasonlóan ezt a készüléket is óvatosan kell használni, hogy elkerülhetők legyenek az elektromos áramütés miatti veszélyek.

Ezért a készüléket

- csak a készüléken feljegyzett hálózati feszültséggel üzemeltesse,
- sohase használja, ha láthatóan sérült a készülék vagy valamilyen tartozéka,
- sohase használja vihar esetén.

Meghibásodás vagy üzemzavarok esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Tilos a kábelnél vagy a készüléknél fogva kihúzni a dugaszt a dugaszoló aljzatból. Tilos a készüléket a hálózati kábelénél fogva tartani vagy szállítani. Tartson elegendő távolságot a kábelek és meleg felületek között. Semmilyen körülmények között se nyissa ki a készüléket. Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a hálózati vezeték ne érintkezzen vízzel, gőzzel vagy más folyadékkal.

Ezért a készüléket

- csak száraz, belső terekben használja (például fürdőkádban, szaunában ne),
- csak száraz kézzel használja.

Ne húzza meg, csavarja el, vagy törje meg a hálózati kábelt. Ne szúrjon bele tűt vagy éles tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt ne fektesse éles vagy hegyes tárgyakra, vagy ne húzza át ilyeneken.

Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati dugaszt. Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy a tartozékain. Ne érje ütés a készüléket, és ne ejtse le.

Javítás



FIGYELMEZTETÉS

Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használatára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon a vevőszolgálatához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

Tűzveszély



FIGYELMEZTETÉS

A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!

Ezért ne használja a talpmasszírozó készüléket

- felügyelet nélkül, különösen, ha gyermekek vannak a közelben,
- letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt,
- benzin vagy más könnyen gyulladó anyagok közelében.

Használat



FIGYELEM

Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót.

- Ne üljön, feküdjön vagy álljon a teljes súlyával a készülék mozgatható részeire, és ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól vagy a magas hőmérséklettől.
- Védje a készüléket portól, szennyeződésektől és nedvességtől.
- Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket és a hálózati adaptert!

Károsodás



FIGYELMEZTETÉS

- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használatára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon a vevőszolgálatához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálat megadott címéhez.
- A készülék hatékony működésének biztosítása érdekében azt nem szabad leejteni vagy szétszedni.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken nem láthatók-e kopás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jeleket talál, vagy ha a készülék használata szakszerűtlenül történt, azt az újbóli használat előtt el kell juttatnia a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Semmi esetre se kísérelje meg a készüléket saját maga kinyitni és/vagy megjavítani. Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet. Ennek a figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

Ártalmatlanítás

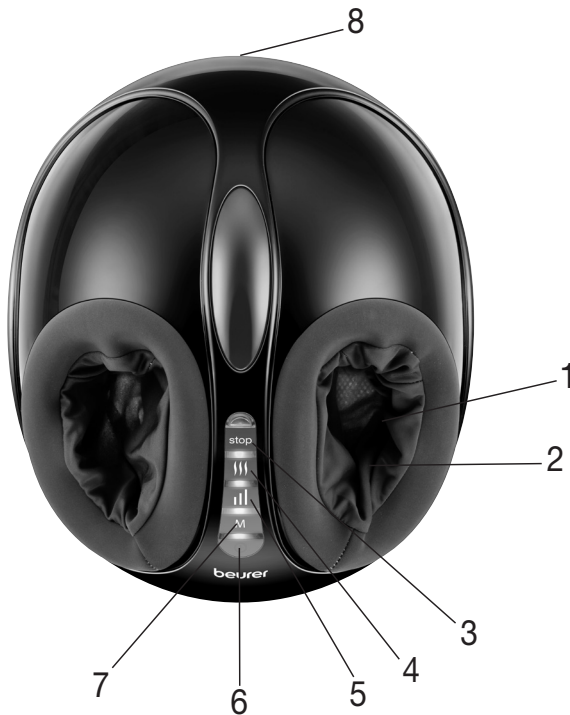


FIGYELEM

A környezetvédelem érdekében a készüléket az élettartamának lejártá után a háztartási hulladéktól elkülönítetten kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



5. A készülék leírása



1. Masszírozó felület
masszírozó fejekkel
2. Levehető huzat (mosható)
3. Stop gomb
4. Melegítő gomb
5. Intenzitásválasztó gomb
6. BE/KI gomb
7. Üzemódválasztó gomb
8. A hálózati adapter
csatlakozójzata

6. Üzembe helyezés

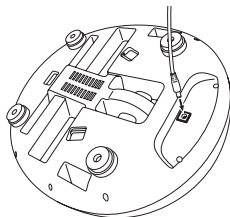
A hálózati adapter csatlakoztatása

A talpmasszírozó hálózati adapterrel történő használatához először csatlakoztatnia kell őket egymáshoz. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze a talpmasszírozót, a hálózati adaptert és a hálózati kábelt sérülések szempontjából.
3. Kösse össze a hálózati adapter vezetékét a talpmasszírozó alján lévő csatlakozóaljzattal.
4. Csatlakoztassa a hálózati adaptert alkalmas fali aljzatba.



FIGYELMEZTETÉS Botlásveszély! Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy ne lehessen belebotlani.



7. Alkalmazás



FIGYELMEZTETÉS

- Csak ülve használja a talpmasszírozó készüléket. Soha ne használja a talpmasszírozót álló helyzetben.
- Legfeljebb 15 percig használja a masszírozó készüléket. Ennél hosszabb masszírozási idő esetén az izmok túlzott stimulálása ellazulás helyett merevséget okozhat.



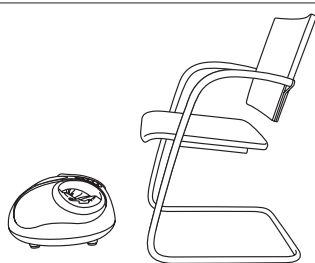
Megjegyzés

A készülékben kikapcsoló automatika van, amely maximum 15 perc üzemidőre van beállítva.

A talpmasszírozás megkezdéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. lépés: A talpmasszírozó padlóra helyezése

- Állítsa sík, szilárd alapra a talpmasszírozót. Helyezzen egy széket olyan távolságra a talpmasszírozótól, hogy azt ülés közben kényelmesen elérje talpaival.



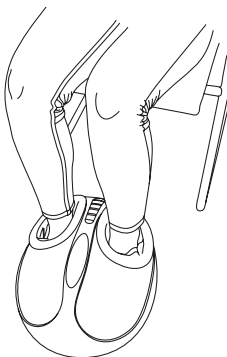
2. lépés: Talpai behelyezése a talpmasszírozóba



Megjegyzés

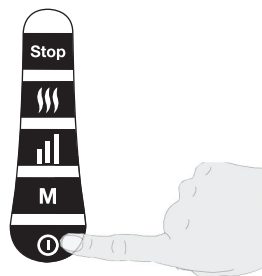
A talpmasszírozót használhatja mezítláb, vagy akár zokniban is.

- Bújtassa talpait a lábmasszírozó készülékbe. Ügyeljen arra, hogy talpainak felülete felfeküdjön a masszírozó fejekre.



3. lépés: A talpmasszírozó bekapcsolása ①

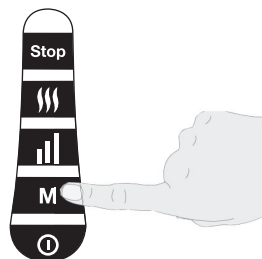
Kapcsolja be a talpmasszírozót a BE/KI gombbal ①. A BE/KI gomb LED-je zöld színnel kezd világítani. A talpmasszírozó az 1. üzemmódban, a legalacsonyabb intenzitással indul.



4. lépés: Üzemmód beállítása M

A talpmasszírozó három különböző masszírozó üzemmóddal rendelkezik. Az üzemmódválasztó gombbal M válassza ki a kívánt üzemmódot.

1. üzemmód: Zöld LED = csak légnyomás
2. üzemmód: Kék LED = masszírozás légnyomás nélkül
3. üzemmód: Piros LED = masszírozás légnyomással



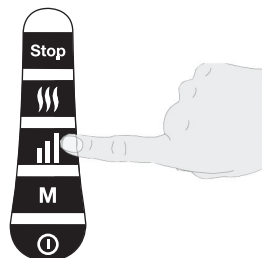
5. lépés: Az intenzitás beállítása

A talpmasszírozó a légnyomással történő masszírozáshoz három intenzitási fokozatot használ (alacsony, közepes, magas). Válassza ki az intenzitásválasztó gombbal a kívánt intenzitási fokozatot.

Zöld LED = alacsony intenzitás

Kék LED = közepes intenzitás

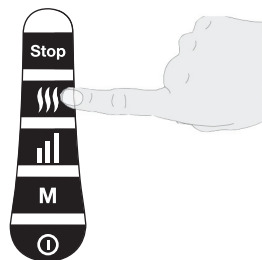
Piros LED = magas intenzitás



6. lépés: Melegítés be-/kikapcsolása

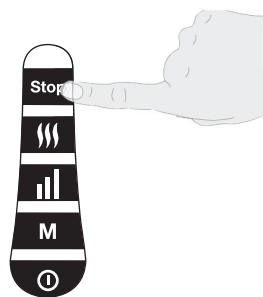
A talpmasszírozó bekapcsolható melegítő funkcióval is rendelkezik. A melegítő funkció segítségével masszírozás közben melegítheti talpait.

- A melegítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a masszírozás alatt a melegítő gombot. A melegítő gombon található LED pirosan kigyullad. A melegítő funkció kikapcsolásához nyomja meg újból a melegítő gombot. A melegítő gombon található piros LED kialszik.



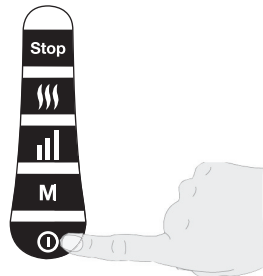
7. lépés: A talpmasszírozás leállítása

- Ha használat közben túl erős vagy kellemetlen nyomó érzés jelentkezik, nyomja meg a „Stop” gombot a használat megszakításához. A talpmasszírozás újratekésztéséhez nyomja meg a BE/KI gombot ①.



8. lépés: A talpmasszírozó kikapcsolása

- A talpmasszírozó kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsolt talpmasszírozón a BE/KI gombot ①. A BE/KI gombon ① található LED kialszik.



8. Tisztítás és tárolás

A talpmasszírozó tisztítása



FIGYELMEZTETÉS

- A talpmasszírozó tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt.
- Csak a megadott módon tisztítsa a talpmasszírozót. Semmiképpen sem juthat be folyadék a talpmasszírozóba vagy a tartozékaiba.
- Egy kissé megnedvesített ronggyal tisztítsa meg a talpmasszírozót. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti.

A huzatok tisztítása

A masszázsgörgőkön levő huzatokat kézzel moshatja. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. A huzatokat a tépőzár kioldásával tudja levenni a talpmasszírozó készülékről.
2. Mossa meg a huzatokat kézzel.
3. Hagyja száradni a huzatokat. Csak akkor helyezze újra a huzatokat a talpmasszírozóra, ha azok már teljesen megszáradtak.
4. Ügyeljen arra, hogy a huzatokon levő tépőzár szorosan csatlakozzon a talpmasszírozóhoz.

Tárolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a talpmasszírozó készüléket, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában, száraz környezetben, nehezekek rárakása nélkül tárolja azt. Tárolja a talpmasszírozót gyermekektől ill. háziállatoktól távol. Ne helyezzen tárgyakat a talpmasszírozóra.

9. Mi a teendő probléma esetén?

Probléma	Ok	Elhárítás
Lassabban forognak a masszírozó fejek	Túl nagy a masszírozó fejek terhelése.	Szabadítsa ki a masszírozó fejeket.
Nem mozognak a masszírozó fejek	A készülék nincs a hálózatra csatlakoztatva.	Dugja be a hálózati dugaszt, és kapcsolja be a készüléket.
	Kioldott a túlhevülés elleni védelem.	Válassza le a hálózatról a készüléket, várjon legalább 15 percig, majd dugja és kapcsolja be újra a készüléket.

10. Garancia/szerviz

Szavatosság tekintetében forduljon kereskedőjéhez vagy helyi képviselőjéhez (lásd a „Service international” listát).

A készülék visszaküldése esetén csatoljon egy másolatot a vásárlást igazoló nyugtáról, és a hiba rövid leírását.

A következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A BEURER termékekre vonatkozó jótállási időtartam 3 év, vagy – amennyiben hosszabb – a mindenkor helyi szavatossági időtartam a vásárlás napjától kezdődően.
Szavatossági igény esetén a vásárlás dátumát nyugta vagy számla útján kell igazolni.
2. Javítások esetén (a készülék egészére vagy annak részére vonatkozóan) a jótállási időtartam nem hosszabbodik meg.
3. A jótállás nem vonatkozik a következőkből eredő károkra:
 - a. szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása.
 - b. az ügyfél vagy nem jogosult személy által végrehajtott javítások vagy módosítások.
 - c. a gyártótól az ügyfél felé vagy az ügyféltől a Servicecenterig történő szállítás során bekövetkező károk.
 - d. A jótállás nem vonatkozik tartozékokra, amelyek tartós használatnak vannak kitéve (mandzsetták, elemek stb.).
4. A készülék meghibásodásából eredő károkért való felelősség akkor is kizárt, ha maga a jótállási igény helytálló.

